

古英語の *to* 不定詞節に現れる 与格名詞の主語特性について

柳 朋 宏*

Some Notes on Subject Properties of the Dative Nominal in OE *to*-infinitival Clauses

YANAGI Tomohiro*

1. はじめに

古英語においては *to* 不定詞の主語は顕在的に現れないと一般にいられている。しかしながら、コピュラ (*beon*) と *to* 不定詞から構成される「義務・必然」を表わす構文においては与格名詞として *to* 不定詞の表わす出来事の行為者が生起する場合がある。本稿の目的は、*beon* + *to* 不定詞構文を中心に、*to* 不定詞の行為者として生起している与格名詞の主語特性を示すことである。

本稿の構成は以下の通りである。2 節では古英語において *to* 不定詞の表わす出来事の行為者として与格名詞が生起する構文である *beon* + *to* 不定詞構文を提示する。3 節では 2 節で示した構文の起源について触れ、ラテン語の影響ではないことを示す。4 節では *beon* + *to* 不定詞構文に生起する与格名詞の主語特性について論じる。5 節は本稿のまとめである。

2. *Beon to* 構文

古英語には *beon* 'be' と *to* 不定詞を用いて「義務・必然」を表わす (1) のような構文が存在する。

*外国語教室 (Department of Foreign Languages)

- (1) で用いられている *to* 不定詞は、現代英語では受動不定詞として訳されている。¹⁾ これらの例では *to* 不定詞節によって表わされる出来事の行為者は顕在的に現れていないが、出来事の行為者が (2) の例のように、与格名詞として現れることがある。

- この例文における *us* 'us' は *to* 不定詞 *to gehyrenne* 'to hear' によって表わされる出来事の実行者として機能している。

(3) a. Us is eac to witenne, þæt wæron sume gedwolmen ðe cwædon,
us is also to know that were some heretics who said
'We are also to know, that there were some heretics who said,'
(ÆCHom I 110.6)

b. Us is to smeagenne þæt word þe he cwæð, "Ge ðe sind yfele."
us is to consider that words that he said you that are evil
'We have to consider the words which he said, "Ye who are evil."
(ÆCHom I 254.3)

c. Ac us is to wurðigenne mid micelre gecnyrdnysse Cristes
but us is to celebrate with much care Christ
gebyrd-tide, ðurh ða us com alysednys.
birth-tide through which us came redemption
'But the birth-tide of Christ is to be celebrated with great care, through
which came our redemption.'
(ÆCHom I 354.11)

これらの例においても、*to* 不定詞が表わす出来事の行為者が与格名詞 (*us* ‘us’) として現れている。また、(1), (2) の例とは異なり、(3) の例では *to* 不定詞の主題項が与格名詞の前ではなく、*to* 不定詞に後続している。

さらに主題項が *wh* 句で現れている (4a, b) のような例や、主題項自体が現れていない (4c) のような例においても、*to* 不定詞の行為者が与格名詞として生じることがある。

- (4) a. *La leof, hwæt is us to donne?*
 alas what is us to do
 ‘Alas! what have we to do?’ (ÆCHom I 314.33)
- b. *Hi ða heora biscop rædes befrunon, hwæt him*
 they then their bishop counsel asked what them
 be ðam to donne wære.
 concerning it to do was
 ‘They then asked counsel of their bishop, what they should do in the matter.’
 (ÆCHom I 502.21)
- c. *Þa æt nextan sende se biscop to ðam papan, and hine befran,*
 then at last sent the bishop to the pope and him asked
 hu him embe þæs heah-engles getimbrunge to donne wære.
 how them concerning the archangel’s structure to do was
 ‘Then at last the bishop sent to the pope, and asked him, how they were to do concerning the archangel’s structure.’ (ÆCHom I 506.22)

具体的な議論に入る前に、次節では (1) – (4) にあげたような *beon* + *to* 不定詞構文 (以下 *beon to* 構文とする) に関する先行研究を概観する。

3. *Beon to* 構文の起源について

古英語における *beon to* 構文が古英語本来の表現であったのか、それともラテン語の翻訳であったのかは議論が分かれるところである。ただし、Visser (1963-73: § 367) でも述べられているように、この構文は一人の著者に特有の文法表現であったのではなく、Ælfred, Wulfstan, Ælfricなどの作品にも広く用いられていたことから、英語の構文もラテン語の構文もインド・ヨーロッパ語からそれぞれ発達したものと考えるのが妥当であるように思われる。実際、ロシア語にも不定詞を用いた (4a) と類似した表現が存在する。

- (5) Čto mne delat’?

what me.DAT do. INF

‘What am I to do?’

(Moore and Perlmutter 2000: 388)

また, Miller (2002: 363) においても次のように述べられている:

One must not confuse with structural borrowing the possibility that the construction was suggested by the translation tradition. The Latin construction was in fact quite different from that in Old English and Old Icelandic. Specifically, Latin did not use BE plus the infinitive, which is a very common construction in most of the older and many modern Indo-European languages, including Romance [. . .]. I conclude that the construction was grammatical in Old English, even if it was of limited practical use apart from the translation tradition (cf. Visser [1963-73], pp. 351, 1459). Los (1999:46) notes that the construction is frequently used independently of the source text by the translator of Bede’s *Historia Ecclesiastica*.

(Miller 2002: 363)

さらに, 古英語における義務を表わす不定詞は目的を表わす不定詞から発達したものであると述べられている (ibid.)。²⁾

これに対してFischer (1991, 1996)では, Bock (1931) にしたがって, *beon to* 構文は *tough* 構文から発達したものだとし唆している。彼女によれば, *tough* 形容詞は主語だけでなく, 主語と *to* 不定詞の活動も描写しており, 文副詞としても用いられることが可能であり, また省略されることもあった。古英語における (仮定の) 発達段階を (6) に示す。

- (6) a. That question is easy to understand
 b. It is easy that question to understand
 c. Easy (ly), that question is to understand
 d. That question is to understand

(Fischer 1991: 156; 1996: 130)

彼女の提案は, *beon to* 構文において文頭に生起する主題項と *to* 不定詞との意味関係を *tough* 構文と同様に扱えるという利点をもっているが, 問題がないわけではない。一つは意味解釈に関するもので, *beon to* 構文は「義務・必然」を表わすが, *tough* 構文ではそのような解釈はできない。二つ目は与格名詞の生起に関するもので, *tough* 構文では与格名詞に述語形容詞から意味役割が付与されるが, *beon to* 構文ではそのような述語が存在しない。

- (7) þes traht is langsum eow to gehyrenne.

this exposition is longsime you to hear

‘This exposition is longsime for you to hear.’

(ÆCHom II, 41 308.138/van der Wurff 1990: 523)

(7) では与格代名詞 *eow* ‘you’ に *langsum* ‘longsime’ から意味役割が付与されていると考えられる。³⁾

本節では古英語の *beon to* 構文の起源について Visser, Miller, Fischer らの考察を概観し、当該の構文は古英語本来のものであること、*tough* 構文から発達したものではないことを示した。

4. 与格名詞句の主語特性について

本節では、2 節で示した *beon to* 構文に生じる与格名詞の主語特性について議論する。これまで主語がもつ特性については文献において提案されているが、本稿では、Fischer (1990) と Keenan (1976) によって提案されている基準を *beon to* 構文に生じる与格名詞に適用し、与格名詞の主語特性を示す。

Fischer (1990: chapter 1) では *for* NP *to* V 構文の出現が論じられている。この構文は *for* の目的語である NP の解釈に関して曖昧な構文である。つまり、受益者 (benefactive) 構文と主語構文との二通りの解釈が可能である。これら二つの構文を区別するいくつかの基準が Fischer (1990: chapter 1) では提示されている。その中の一つは Stoffel (1894) によるもので、*for* NP *to* V 構文が *as*, *but*, *than* に後続する場合は、当該の構文は主語構文として分析できるというものである。具体例を (9) に示す (以下例文中の斜体字は筆者による)。

- (9) a. There is nothing more common *than* for gentlemen of this cast to be involved in what is called a love-match.
 b. I know well that nothing is so unfashionable *as* for a husband and wife to be often together.

(Stoffel 1894, cited in Fischer 1990: 35)

Stoffel によれば *than* や *as* は新しい節を導入する要素である。(9) の例では、前置詞句 *for gentlemen of this cast* や *for a husband and wife* は主節述語の *common* や *unfashionable* から意味役割を受け取ることができない。したがって、前置詞 *for* の目的語である

gentlemen of this cast や *a husband and wife* は後続する *to* 不定詞 *to be involved* や *to be often together* の主語として捉えられる。

Fischerはさらに中英語における *for* を伴わない構文の例をあげている。

- (10) a. 'No thing', he sais, 'so bitter is ne non so heuy to go tille, As mon for God ȝ heuen blis to suffre deth with gode wille'

(*Stanzaic Life of Chr.* 206.6077-6080/Fischer 1990: 35)

- b. ne no thyng that may falle unto a man, is so muchel agayns nature as a man to encressen his owene profit to the harm of another man.

(Chaucer, *Melibee* 233.1584-1585/ibid.)

- c. A wyse man ones sayde: Better is it thy kinne to ben by thee gentyled than thou to glorifye of thy kinnes gentillesse. (Usk, *Test. of Love* 76.100/ibid.: 36)

これらの例においても、*as* や *than* に後続する名詞句 (*mon*, *a man*, *thou*) には主節述語からは意味役割が付与されないので、(9)の場合と同様に当該の名詞句は不定詞 (*to suffre*, *to encressen*, *to glorifye*) の主語として捉えられる。

古英語においても、(11)のような *for* を伴わない構文の例が存在する。

- (11) Nu is geðuht þæt him sy sumera ðinga eaðelicor to arærenne ðone
now is sesms that him is some thing easier to raise the
deadan of ðam duste, þonne him wære to wyrçenne ealle gesceafta
dead from the dust than him was to make all creatures
of nahte:
from naught

'Now it seems that it is somewhat easier to him to raise the dead from the dust, than it was to him to make all creatures from naught.'

(ÆCHom I 236.11)

前半の節に生じている与格代名詞 *him* 'him' はその節の主語であるのか形容詞 *eaðelicor* 'easier' の項であるのかに関して曖昧である。これに対して、後半の節に生じている与格代名詞 *him* 'him' は、Stoffel や Fischer の基準にしたがえば、その節の主語であると捉えることができる。つまり、(11)では *þonne* 'than' が新しい節を導いており、主節述語の *eaðelicor* 'easier' から *him* 'him' は意味役割を付与されておらず、後半の節においても意味役割を付与する述語が存在しないため、*him* 'him' は後続する *to* 不定詞 *to wyrçenne* 'to make' の主語と捉えることができる。⁴⁾

Fischer (1990) であげられている 2 つ目の基準は, (12) にあげる現代英語の例のように意味役割を付与しない述語と共に用いられる場合である。

- (12) It is wicked for you to smoke. (Fischer 1990: 38)

中英語の例を(13)に示す。

- (13) a. it is a woodnesse a man to stryve with a strenger or a moore myghty man
than he is hymself. (Chaucer, *Melibee* 230.1480/ibid.)
b. Now were it tyme a lady to gon henne! (Chaucer, *T&C* 522.630/ibid.: 24)

(13) における *a woodnesse* や *tyme* は項構造を持つ述語とは考えられないので, それらに後続している名詞句 *a man/a lady* は *to* 不定詞 *to stryve/to gon* の主語であると捉えられる。古英語においても, (13b) と同じように *time* を含む場合に与格名詞が生起している例が存在する。(14) にその例をあげる。

- (14) a. Mine gebroðra, wite ge þæt nu is *tima* us of slæpe to arisenne:
my brothers know you that now is time us from sleep to arise
'My brothers, know ye that it is now time for us to arise from sleep.'
(ÆCHom I 600.32)
- b. 'Mæl is me to feran. Fæder alwalda
time is me to fare Father all-ruling
mid arstanfum eowic gehealde
with kindness you guard
siða gesunde! Ic to sæ wille
exploit safe I to sea will
wið wrað werod wearde healdan.'
against hostile host watch hold
'Tis time that I fare from you. Father Almighty
in grace and mercy guard you well,
safe in your seekings. Seaward I go,
'gainst hostile warriors hold my watch.'
(Beo 316-319)

(14) で用いられている名詞 *tima/mæl* 'time' が意味役割を付与する述語であるとは考えがたい。よって、文中に生起している与格名詞 *us/me* はそれぞれ *to* 不定詞 *to arisenne/to feran* の主語であると分析できる。

次に Keenan (1976) で提案されている主語特性を診断する基準の中の2つを *beon to* 構文の与格名詞にあてはめてみる。まず第一に文頭位置は典型的な主語位置として考えられる（ただし、受動文のように派生主語も生じることができる）。では、*beon to* 構文に生じる与格名詞は文頭に生じているか検証してみよう。2節で示したように与格名詞が文頭に生じている例が存在する。関連する例を (15) に繰り返す。

- (15) a. *Us is eac to witenne, þæt wæron sume gedwolmen ðe cwædon,*
us is also to know that were some heretics who said
 'We are also to know, that there were some heretics who said,'
 (ÆCHom I 110.6)
- b. *Us is to smeagenne þæt word þe he cwæð, "Ge ðe sind yfele."*
us is to consider that words that he said you that are evil
 'We have to consider the words which he said, "Ye who are evil."
 (ÆCHom I 254.3)

しかしながら、古英語が V2 言語であったことを考慮すると、文頭は必ずしも典型的な主語位置であるとは言えない可能性がある。例えば、目的語や前置詞句、副詞なども同じ位置に生起可能だからである。目的語、前置詞句、副詞が文頭に生起している例をそれぞれ (16a) – (16c) に示す。

- (16) a. *Maran cyððe habbað englas to Gode þonne men*
more affinity have angels to God than men
 'angels have more affinity to God than people'
 (AHTh, I, 10/van Kemenade 1987: 42)
- b. *On twam þingum hæfde God þæs mannes sawle gegodod*
in two things had God the man's soul endowed
 'with two things God had endowed man's soul' (AHTh, I, 20/ibid.)
- c. *þonne beoð eowere eagan geopenode*
then are your eyes opened
 'then your eyes will be opened' (AHTh, I, 18/ibid.)

では、一般に V2 現象が起こらない従属節ではどうであろうか。(17)の例をみてみよう。⁵⁾

- (17) a. Be þam we forhtiað fela to sprecenne, forðan ðe Gode anum is to
concerning it we fear much to speak because God alone is to
gewitenne hu heora ungesewenlice gecynd, butan ælcere besmitennysse
know how their invisible nature without any pollution
oþþe wanunge, on ecere hluttornysse þurhwunað.
or decay in eternal purity continues
'Of these we fear to speak much, because for God alone is it to know how
their invisible nature continues, without any pollution or decay, in eternal
purity.'
(ÆCHom I 538.24)
- b. and he eac mid gewritum fela ðinga befran, hu him to drohtnigenne
and he also with letters many things asked how him to live
wære betwux ðam nig-hworfenum folce.
was between the newly converted people
'and he also by letters asked many things, as to how he should live among
the newly converted people.'
(ÆCHom II 130.25)

(17a) では *forðan ðe* 'because' が節を導いており, *Gode anum* 'God alone' がそれに後続している。(17b)は間接疑問文の例であり, 疑問詞 *hu* 'how' に与格名詞 *him* 'him' が後続している。与格名詞が生起している位置は, 標準的な生成文法の分析にしたがえば, いわゆる主語が生起する位置 ([Spec, TP]) である。よって, Keenan (1976) の分析同様, *beon to* 構文に生起する与格名詞も主語の特性を示しているといえることができる。

次に遊離数量詞について考えてみよう。Keenan (1976) は "NPs which 'launch' floating quantifiers include subjects" と論じている。(18a) では数量詞はそれが修飾する名詞句の前に生起しているが, (18b) では数量詞が後ろに生起している。⁶⁾

- (18) a. All the boys left.
b. The boys all left.

古英語の *beon to* 構文にも (19) のような遊離数量詞を含む例が存在する。

- (19) þeo deap-berende uncyst us is eallum to onscunienne, þe læs hi
this deadly vice us is all to shun lest it

us besencean on helle grund.

us sink in hell's abyss

'This deadly vice is to be shunned by us all, lest it sink us into hell's abyss.'

(HomS 17 (BIHom 5) 65.13)

(19) の数量詞 *eallum* 'all' は与格複数形で、*is* の前に生起している与格代名詞 *us* 'us' と一致している。

ここで (19) の数量詞は単なる副詞であると考えられるかもしれない。例えば Carlson (1978) は (20) の事実に基づきこの立場を示してる。

(20) On þisum geare wæs þæt gafol ge læst ofer eall Angel cynn.

in this year was that tribute payment over all England

þæt wæs ealles lxxii þusend punda.

that was altogether seventy-two thousand pounds

'This year was the payment of the tribute over all England; that was, altogether, two and seventy thousand pounds.'

(ChornE 155.1018)

Carlson (1978) は、(20) に生じている数量詞 *ealles* 'altogether' は属格形であり、それが修飾する名詞と一致していないため、(20) のような文を遊離数量詞の含む文として分析することはできず、むしろ、数量詞 *ealles* 'altogether' は副詞として分析しなければならない、と述べている。しかしながら、ここで注目すべきことは、(19) の数量詞 *eallum* は、(20) の数量詞 *ealles* とは異なり、それが修飾する名詞句と一致している点である。したがって、本稿では遊離数量詞も主語の特性を診断する一つの方法として捉える。

5. 与格名詞の統語位置

前節では Stoffel, Fischer, Keenanらの主語特性の診断基準を用いて古英語の *beon to* 構文に生起する与格名詞を中心にその名詞が主語の特性を持っていることを示した。本節ではその与格名詞がどの位置に生起するののかについて考察する。ここで仮定する統語構造は (21) にあける構造である。⁷⁾

(21) [_{CP} C [_{TP} [_{VP} [_{TP} *to* V_{inf}] *beon*] T]]

(21) の構造において、主節では *beon* (の変化形) は T を経由し C まで繰り上がり、主語を含め何らかの要素が [Spec, CP] (文頭位置) に生起する。これに対し、従属節では *beon* (の変化形) は T に留まり、主格名詞は主節の [Spec, TP] に生起する。⁸⁾

まずは主題項が文頭に生起している *beon to* 構文を取り上げる。

- (22) He is to secenne mid soðfæstre heortan, and anrædum mode,
 he is to seek with true heart and steadfast mind
 ‘He is to be sought with a true heart, and steadfast mind,’ (ÆCHom I 120.3)

古英語が V2 言語であることを考慮すれば、(22) において *he* と *is* は [Spec, CP] と C の位置にそれぞれ生起している。また、代名詞 *he* はその格形態から、[Spec, TP] を経由して移動していることがわかる。また、この代名詞は不定詞 *to secenne* ‘seek’ の主題項に相当することにも注意すべきである。⁹⁾

- (23) [CP He is [TP t [VP [TP to secenne ...]]]]
- ↑

ではこのタイプの構文で与格名詞が生起している場合はどうだろうか。関連する例を(24)に繰り返す。

- (24) Godspel is us to gehyrenne, and ðearle lufigendlic,
 gospel is us to hear and exceedingly loving
 ‘The gospel is for us to hear and exceedingly loving,’ (ÆCHom I 302.8)

(24)において *godspel* ‘gospel’ は不定詞 *to gehyrenne* ‘hear’ の主題項に相当する。(22) の場合と同様に、この主題項が [Spec, TP] を経由しているとすれば、その位置には *godspel* の痕跡があるので別の要素がそこに移動することはできない。したがって (24) において *us* が主節の [Spec, TP] を占めている可能性は排除される。

- (25) [CP Godspel is [TP t [us to gehyrenne ...]]]
- ↑ ↑ ×

ただし、文頭に主題項が現れない場合は与格名詞の [Spec, TP] への移動は可能である。以下にあげる (26) の例では、*forðan ðe* ‘because’ が C の位置に生起しているので、*Gode anum* ‘God alone’ はそれよりも下の位置である [Spec, TP] に生起していると考えられる。

- (26) Be þam we forhtiað fela to sprecenne, forðan ðe Gode anum is to
 concerning it we fear much to speak because God alone is to
 gewitenne hu heora ungesewenlice gecynd, butan ælcere besmitennysse
 know how their invisible nature without any pollution
 oþþe wanunge, on ecere hluttornysse þurhwunað.
 or decay in eternal purity continues
 ‘Of these we fear to speak much, because for God alone is it to know how their
 invisible nature continues, without any pollution or decay, in eternal purity.’
 (ÆCHom I 538.24)

また、主節においては与格名詞は [Spec, CP] に生起することも可能である。具体例を (27) に示す。

- (27) a. Us is eac to witenne, þæt wæron sume gedwolmen ðe cwædon,
 us is also to know that were some heretics who said
 ‘We are also to know, that there were some heretics who said,’
 (ÆCHom I 110.6)
- b. Us is to smeagenne þæt word þe he cwæð, “Ge ðe sind yfele.”
 us is to consider that words that he said you that are evil
 ‘We have to consider the words which he said, “Ye who are evil.”’
 (ÆCHom I 254.3)

以上の考察から、主題項が文頭に生じていない場合は与格名詞は [Spec, TP]/[Spec, CP] に生起するが、主題項が文頭に生起している場合は与格名詞は少なくとも主節の [Spec, TP] より（実際には *beon* を主要部とする VP より）下の位置に生起しているといえる。標準的な古英語の統語構造 (21) を仮定すると、(24) において与格名詞が生起している位置は補文の [Spec, TP] であると考えられる。(24) に対する統語構造を (28) に示す。

- (28) [_{CP} Godspel is [_{TP} *t*_{subj} [_{VP} [_{TP} us to gehyrenne] *t*_{beon}] *t*_{beon}]]

(28) のように与格名詞と *to* 不定詞が同一の投射内に存在すると考えると、3 節で示した (29) の文において、意味役割を付与しない要素との意味関係も自然に捉えることができる。

- (29) Mine gebroðra, wite ge þæt nu is *tima* us of slæpe to arisenne:
 my brothers know you that nou is time us from sleep to arise
 ‘My brothers, know ye that it is now time for us to arise from sleep.’

(ÆCHom I 600.32)

この文において *tima* ‘time’ と主述関係にあるのは *to* 不定詞 だけではなく、与格名詞と *to* 不定詞を含む TP であると考えられ、その構造は概略 (30) となる。

- (30) [CP þæt [TP nu is [NP *tima*] [TP us of slæpe to arisenne]]]
-

5. まとめ

本稿では、古英語の「義務・必然」を表わす *beon to* 構文を中心に、*to* 不定詞の行為者として生起している与格名詞に対して、Stoffel, Fischer, Keenan が提示している主語特性に関する診断基準を適用し、その与格名詞が彼らのいう主語特性 (の一部) を有していることを示した。また、当該の与格名詞は *to* 不定詞節の [Spec, TP] に生起している (少なくともその位置を経由する) ことを示した。

注

*本研究の一部は2003-4年度文部科学省科学研究費補助金による若手研究 (B) (課題番号: 15720115) および2004年度中部大学特別研究費 A (課題番号: L14A) の補助を得て行われた。

- 古英語において (1) のような構文が受動態として解釈されていたか、能動態として解釈されていたかは本稿では扱わない。関連する議論については、Callaway (1913), Mitchell (1985), Miller (2001, 2002) などを参照。
- 目的を表わす不定詞から義務を表わす不定詞への変化については Bybee, et al. (1994: 182ff) を参照。
- Van der Wurff (1990) において与格名詞への意味役割付与が提案されているわけではない。しかし、Miller (2002: 217n27) で述べられているように、不定詞を伴わない類似した構文においても与格名詞が生起することが可能であることから、当該の構文における与格名詞は述語形容詞によって意味役割が付与されていると考えられる。

- (i) *ðy-læs ðe ðeos racu eow to lang ðince*
 the-less that this account you too long seem
 'lest this narrative appear too long to you' (ÆCHom II.10 84.96/ibid.)
- (ii) *Hu langsum wæs him se hlisa*
 how longsome was him the fame
 'How lasting was that fame for him?' (Bo 18.4/*Anglo-Saxon Dictionary*, s.v. *langsum*)

ただし、(i) では *ðince* 'seem' から与格代名詞 *eow* 'you' に意味役割が付与されている可能性も否定できない。一方、(ii) では意味役割が付与しない *wæs* 'was' と与格代名詞が共起しており、述語形容詞 *langsum* 'lasting' から意味役割が付与されていると考えられる。(7) における与格名詞が付加詞である可能性については稿を改めて論じたい。

- 4) Fischer (1990) で用いられている他の診断基準はよく知られている 'double for' 構文と front placement である。それぞれに対応する例を(i), (ii)に示す。

- (i) It is pleasant for₁ the rich for₂ poor to do the hard work. (Chomsky 1981: 310)
- (ii) For man to tell how human life began is hard.
 (Stoffel 1894: 65, cited in Fischer 1990: 33)

今回 *The Dictionary of Old English Corpus* を調査した限り、*Ælfric's Catholic Homilies* 第1集・第2集、*Ælfric's Lives of Saints*, *Wulfstan Homilies* では該当する用例は観察されなかった。実際、Visser (1963-73: §915) では *for* を伴わない構文の front placement が最初に用いられたのは中英語であり、*for* NP to V 構文に関しては近代英語になってから用いられるようになった、と述べられている。

- 5) (17a) の例は Ohkado (2001: 123-129) で論じられている埋め込み主節 (embedded main clause) の環境であり、純粋な従属節とはいえない可能性もあるが、本稿では主節・従属節という二分法を採用し、この可能性については触れない。
- 6) 現代英語においては(i)のように数量詞が修飾する目的語の後ろに生起する場合がある。

- (i) I like them all.

しかしながら、このような数量詞の遊離は目的語が代名詞の場合に限られ、(ii) のように目的語が名詞句の場合には容認されない (cf. Baltin 1995)。

- (ii) *I like the men all.

古英語における目的語と数量詞との位置関係については今後の課題としたい。

- 7) *To* 不定詞節の統語範疇に関しては通時的・共時的的研究において様々な提案がなされている。通時的的研究においては、最も標準的だと思われる TP とする分析以外に、PP だとする分析 (Jarad 1997), CP だとする分析 (Los 1999), AGRP だとする分析 (Kageyama 1992), M(odal)P だとする分析 (Han 2000) などがある。
- 8) 古英語の統語構造に関する他の分析については、Pintzuk (1999), Roberts (1993)などを参照。
- 9) 文頭に生起している主題項が *to* 不定詞節内に基底生成され、その位置から [Spec, TP] に移動しているのか、別の位置に生成され、[Spec, TP] に移動しているのかは本稿では扱わない。前者の可能性については Kageyama (1992) を参照。

参考文献

- Baltin, Mark (1995) "Floating Quantifiers, PRO, and Predication," *Linguistic Inquiry* 26, 199-248.
- Benson, Larry D. (1987) *The Riverside Chaucer*, 3rd ed., Oxford University Press, Oxford.
- Bock, Hellmut (1931) "Studien zum präpositionalen Infinitiv und Akkusativ mit dem to-Infinitiv," *Anglia* 55, 114-249.
- Bosworth, Joseph and Toller T. Northcote (1898) *An Anglo-Saxon Dictionary*, Oxford University Press, London.
- Bybee, Joan, Revere Perkins, and William Pagliuca (1994) *The Evolution of Grammar: Tense, Aspect, and Modality in the Languages of the World*, The University of Chicago Press, Chicago/London.
- Callaway, Morgan Jr. (1913) *The Infinitive in Anglo-Saxon*, Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C.
- Carlson, Anita M. (1978) "A Diachronic Treatment of English Quantifiers," *Lingua* 46, 295-328.
- Chomsky, Noam (1981) *Lectures on Government and Binding*, Foris, Dordrecht.
- Fischer, Olga (1990) *Syntactic Change and Causation: Developments in Infinitival Constructions in English*, Ph.D. Dissertation, University of Amsterdam.
- Fischer, Olga (1991) "The Rise of the Passive Infinitive in English," *Historical English Syntax*, ed. by Deter Kastovsky, 141-188, Mouton de Gruyter, Berlin.
- Han, Chung-Hye (2000) "The Evolution of Do-Support in English Imperatives," *Diachronic Syntax: Models and Mechanisms*, ed. by Susan Pintzuk, George Tsoulas, and Anthony Warner, 275-295, Oxford University Press, Oxford.
- Jarad, Najib Isma'il (1997) *The Origin & Development of For-Infinitives*, Ph.D. Dissertation, University of Wales, Bangor.
- Kageyama, Taro (1992) "AGR in Old English to-infinitives," *Lingua* 88, 81-128.
- Keenan, Edward L. (1976) "Towards a Universal Definition of 'Subject'," *Subject and Topic*, ed. by Charles N. Li, 303-333, Academic Press, New York.
- Los, Bettelou (1999) *Infinitival Complementation in Old and Middle English*, Thesus, The Hague.
- Miller, D. Gary (2001) "Subject and Object in Old English and Late Copular Deontics," *Grammatical Relations in Change*, ed. by Jan Terje Faarlund, 223-239, John Benjamins, Amsterdam/Philadelphia.
- Miller, D. Gary (2002) *Nonfinite Structures in Theory and Change*, Oxford University Press, Oxford.
- Mitchell, Bruce (1985) *Old English Syntax*, 2 vols. Oxford University Press, Oxford.
- Moore, John and David M. Perlmutter (2000) "What Does It Take to Be a Dative Subject?" *Natural Language and Linguistic Theory* 18, 373-416.
- Morris, R. (1997) *The Blickling Homilies*, EETS OS. 58, 63, and 73.
- Ohkado, Masayuki (2001) *Old English Constructions with Multiple Predicates*, Hituzi Syobo, Tokyo.
- Plummer, Charles (1892-9) *Two of the Saxon Chronicles* 2 vols. Clarendon Press, Oxford.
- Thorpe, Benjamin (1844-46) *The Homilies of the Anglo-Saxon Churarch*, 2 vols., Ælfric Society, London.
- Visser, Theoder F. (1963-73) *An Historical Syntax of the English Language*, 3parts, 4 vols, Brill, Leiden. [reprinted in 2002]